

Gestion commerciale

Grâce à ce document, nous pensons pouvoir vous fournir une aide optimale pour le choix du produit le mieux adapté à vos besoins et aux exigences de votre entreprise. Pour toutes questions ou demandes d'éclaircissement, vous pouvez contacter notre Sage Infoline 0848 868 848 ou votre partenaire spécialisé.

Ce document contient une information sur tous les modules et options ainsi qu'une liste détaillée des fonctionnalités principales du logiciel Sage 50 Gestion commerciale/Facturation. Malgré le soin apporté à la réalisation de ce document, Sage se réserve le droit d'en changer le contenu ou d'y apporter en tout temps les corrections utiles. La plus actuelle des versions de ce document se trouve toujours sur notre site www.sagesuisse.ch.

Variantes disponibles / Domaines d'application

Sage 50 Standard

La gestion commerciale de Sage 50, respectivement la facturation Sage 50 sont idéales pour les entreprises jusqu'à 50 collaborateurs qui attachent une grande valeur aux fonctionnalités étendues et fortes de leur solution software.

Sage 50 Lite

La gestion commerciale de Sage 50, respectivement la facturation Sage 50 sont particulièrement adaptées aux petites entreprises jusqu'à 5 collaborateurs qui souhaitent couvrir tous les besoins de leur entreprise en matière de gestion des ventes ou de facturation.

Une économie réelle est réalisée lors de la commande directe des Packs Sage 50 «SmallBusiness Pack» ou «Business Pack» leur prix de vente est réduit par rapport à celui de programme acquis séparément.

Contenu du document

Gestion commerciale.....	2
Facturation.....	4
Options de la gestion commerciale/ facturation.....	6
Sage 50 Smallbusiness Pack.....	7
Sage 50 Business Pack	8
Configuration Système.....	10

Gestion commerciale

Tous les modules nécessaires pour une gestion commerciale optimale se trouvent dans la Gestion commerciale Sage 50 : Les achats, la gestion des stocks, l'inventaire, les ventes ou encore la facturation regroupée. Selon la ligne choisie, la gestion commerciale se différencie par des fonctionnalités plus hautes et plus conséquentes.

Par rapport à la ligne Lite, Sage 50 Gestion commerciale Standard dispose des fonctionnalités supplémentaires suivantes :

- Monnaie étrangère possible
- Centre de coûts

- Tableau d'aide défini librement par l'utilisateur
- Ecritures financières Stock/Inventaire
- Calcul de prix complexe

Les deux versions disposent d'un système d'aide contextuelle. Quelque soit la version, la priorité a été mise sur la simplicité d'utilisation : Grâce à une structure de programme logique, des filtres de recherche adaptables, une aide à la navigation intégrée et un système d'aide en ligne performant.

Fonctionnalités	Sage 50 Lite	Sage 50 Standard
Généralités		
Nombre de mandants illimités, plusieurs périodes comptables	●	●
Fenêtres de recherche personnalisables avec plusieurs filtres	●	●
Champs supplémentaires pour les adresses et les articles, documents suppl., intégration de ses propres statistiques et documents	●	●
Mutation globale des prix des articles/Prix d'achat et historique du stock	●/○	●/●
Gestion d'impression efficace (Gestion des bacs d'imprimante, Email, Export, PDF)	●	●
Editeur de rapports intégré (Crystal Reports)	●	●
Assistant d'installation	●	●
Menu de navigation configurable (my Sage)	●	●
Système d'aide interactif contextuel/Menus de navigation configurables (my desk)	●	●
Auto Update par Internet (manuel ou automatisé)	●	●
Gestion des droits et des utilisateurs	●	●
Base de données Microsoft SQL-Server	●	●
Historique sur les documents de vente en cours ou terminés	●	●
Vente		
Gestion d'adresses intégrée avec une liaison avec TwixTel	●	●
Marquage des « Personnes intéressées » dans la boîte de dialogue, pour une meilleure distinction et un traitement ciblé des personnes intéressées et des clients.	●	●
Informations sur la vente/le crédit, codage des adresses et analyse ABC par client	●	●
Fonction d'impression par lot pour MS Office, paramètres d'impression personnalisés pour les originaux, les copies, les bulletins de versement	●	●
Assistant	●	●
Intégration des types de documents offres, confirmations de commandes, bulletins de livraison et factures	●	●
Statuts individuels libres pour les types de documents (par ex. pour le contrôle, le traitement) et combinables pour un processus standardisé, avec possibilité de filtrage	●	●
Les documents de vente peuvent être envoyés par e-mail (y compris les modèles pour l'envoi par e-mail)	●	●
Textes pouvant être formatés dans la vente et les données de base	○	●
Domaines de numérotation par type de documents	●	●
Impression, transformation et comptabilisation en série automatique avec tri flexible et ciblé	●	●
Etats multilingues et statistiques avec représentation graphique	●	●
Système complexe de prix et de rabais	●	●
Nomenclature d'articles unidimensionnel/pluridimensionnel	●/○	●/●
Codage d'articles	●	●
Illustrations et textes longs assignés à l'article/Impression des Illustrations dans les états	●	●
Livraison et facturation partielle	●	●

Fonctionnalités	Sage 50 Lite	Sage 50 Standard
Vente (Suite)		
Facturation WIR (TVA incl. ou exclue)	●	●
Numéros de série et codes EAN	●	●
Calculs de formules	○	●
Nombreuses historisations de documents (archivage incl.)	●	●
Reconnait IBAN	●	●
Transfert automatique en comptabilité des débiteurs	●	●
Calcul des prix de revient des contrats et des projets	○	●
Monnaies étrangères, calcul des devises	○	●
Centres de coûts/objets de coûts et projets	○	●
Traitement électronique des factures, EBPP (Yellowbill & PayNet en relation avec la comptabilité)	●	●
Achat		
Achats selon les besoins, propositions de commandes manuelles ou automatiques	●	●
Saisie de rubriques textuelles et d'articles manuels	●	●
Commandes relatives aux ordres ou commandes groupées	●	●
Livraisons partielles et notes de crédit des fournisseurs	●	●
Transfert automatique des données dans la comptabilité des débiteurs	●	●
Fournisseurs multiples (général/sélection selon codification de l'adresse, prix et délais)	●/○	●/●
Monnaies étrangères	○	●
Centres de coûts/objets de coûts et projets	○	●
Stock et inventaire		
Gestion de stock et entrées/sorties manuelles	●	●
Comptabilisation de nomenclatures	●	●
Inventaire au jour fixé et inventaire test	●	●
Rapports et listes de statistiques, listes de stock avec représentation graphique	●	●
Transfert des données automatique en comptabilité générale (correction du reliquat)	○	●
Centres de coûts/objets de coûts et projets	○	●
Facturation regroupée		
Choix flexible et fusion des documents, différents critères de tris	●	●
Fusion de livraisons partielles et de factures en série	●	●
Documents sources disponibles en tout temps	●	●
Monnaies étrangères	○	●
Centres de coûts/objets de coûts et projets	○	●
Outils		
Aperçu de contrôle : Représentation graphique de l'évolution des activités*	○	●
Calcul de prix complexe avec possibilité de simulation de calcul*	○	●
Classement de documents	○	●
Interface avec le logiciel de gestion des contacts pour Sage ACT! – pour le rapprochement des adresses et des contacts	●	●
Exécution dans les environnements virtuels	●	●
Options (payantes)		
Facturation automatique	●	●
Interface pour la gestion des ventes	●	●
Licences supplémentaires d'accès à la base de données externe (Seat)	●	●
Interface Webshop – utilisation d'articles, de prix, etc. pour PhPeppershop version 2.5	●	●

Facturation

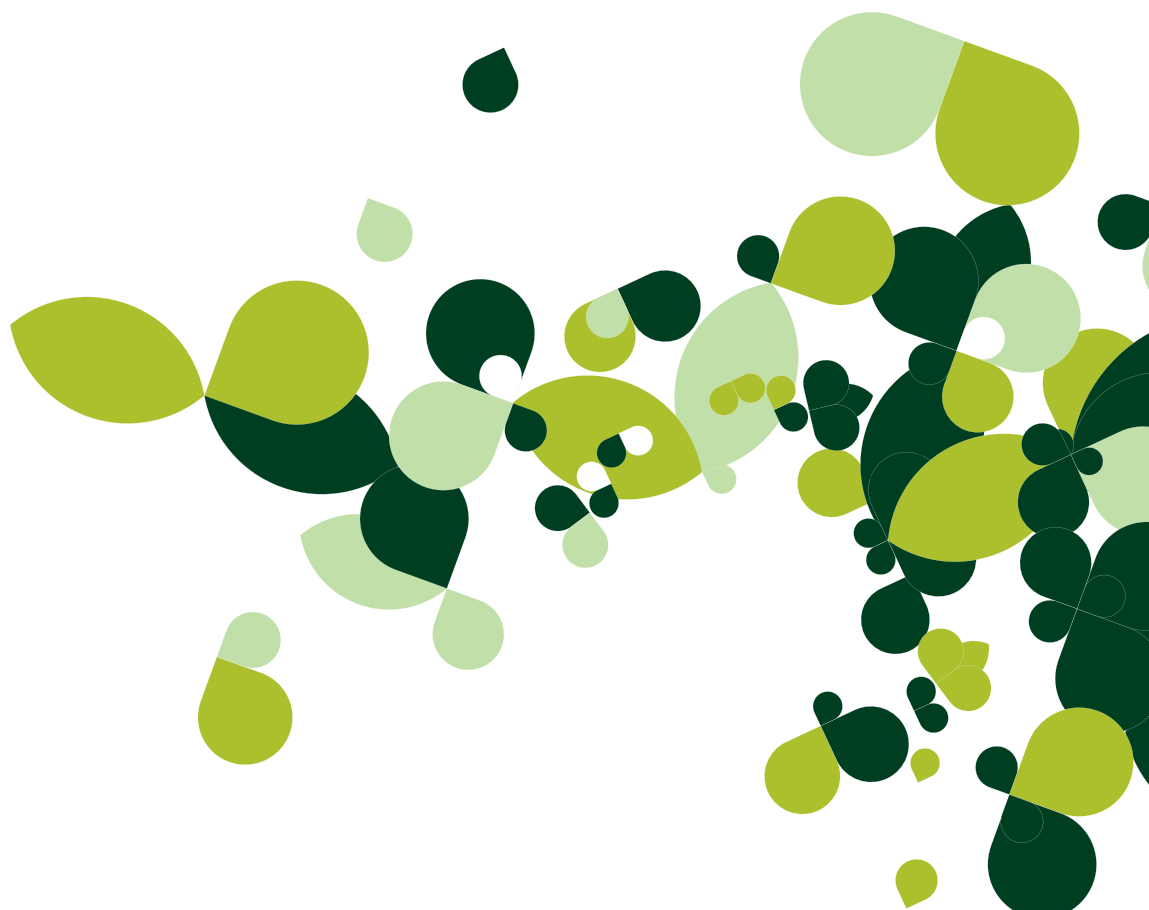
La facturation Sage 50 offre un soutien complet dans le domaine de la vente. Grâce à des fenêtres de recherche personnalisables, de nombreuses aides et des menus de navigation modifiables, la facturation n'a jamais été aussi flexible et simple d'utilisation, sans pour autant se priver des fonctionnalités haut-de-gamme. Le module de facturation vous seconde efficacement dans le développement de vos activités commerciales grâce à ses différents systèmes de prix et de rabais, son calcul des marges en temps réel ou encore son intégration des différents types de documents. Vous pourrez également exporter directement les données dans la comp-

tabilité des débiteurs et les transférer dans des documents et des feuilles de calcul pour un traitement ultérieur, grâce à la compatibilité avec les produits de la gamme Microsoft Office.

Le module de la facturation gère un nombre illimité de mandants et se pose donc comme la solution idéale pour les entreprises de toutes les branches d'activité, qui n'utilisent pas de gestion de articles ou de gestion de stock, mais qui ont besoin d'une gestion professionnelle pour couvrir tous les besoins dans le domaine de la vente.

Fonctionnalités	Sage 50 Lite	Sage 50 Standard
Généralités		
Nombre de mandants illimités, plusieurs périodes comptables	●	●
Fenêtres de recherche personnalisables avec plusieurs filtres	●	●
Champs supplémentaires pour les adresses et les articles, documents suppl., intégration de ses propres statistiques et documents	●	●
Mutation globale des prix des articles	●	●
Gestion d'impression efficace (Gestion des bacs d'imprimante, e-mail, Export, PDF)	●	●
Editeur de rapports intégré (Crystal Reports) pour éditer / créer de nouveaux rapports	●/○	●/●
Assistant d'installation	●	●
Menu de navigation configurable (my Sage)	●	●
Système d'aide interactif contextuel / Menus de navigation configurables (my desk)	●	●
Auto Update par Internet (manuel ou automatisé)	●	●
Gestion des droits et des utilisateurs	●	●
Base de données Microsoft SQL-Server	●	●
Historique sur les documents de vente en cours ou terminés	●	●
Vente		
Gestion d'adresses intégrée avec une liaison avec TwixTel	●	●
Marquage des « Personnes intéressées » dans la boîte de dialogue, pour une meilleure distinction et un traitement ciblé des personnes intéressées et des clients.	●	●
Informations sur la vente / le crédit, codage des adresses et analyse ABC par client	●	●
Fonction d'impression par lot pour MS Office, paramètres d'impression personnalisés pour les originaux, les copies, les bulletins de versement	●	●
Assistants	●	●
Intégration des types de documents offres, confirmations de commandes, bulletins de livraison et factures	●	●
Statuts individuels libres pour les types de documents (par ex. pour le contrôle, le traitement) et combinables pour un processus standardisé, avec possibilité de filtrage	●	●
Les documents de vente peuvent être envoyés par e-mail (y compris les modèles pour l'envoi par e-mail)	●	●
Textes pouvant être formatés dans la vente et les données de base	○	●
Domaines de numérotation par type de documents	●	●
Impression, transformation et comptabilisation en série automatique avec tri flexible et ciblé	○	●
Etats multilingues et statistiques avec représentation graphique	●	●
Système complexe de prix et de rabais	●	●
Nomenclature d'articles unidimensionnel / pluridimensionnel	●/○	●/●
Codage d'article	●	●
Illustrations et de textes longs assignés à l'article / Impression des Illustrations dans les états	●	●
Facturation WIR (TVA incl. ou exclue)	●	●
Numéros de série et codes EAN	●	●
Calculs de formules	○	●
Nombreuses historisations de documents (archivage incl.)	●	●
Reconnait IBAN	●	●

Fonctionnalités	Sage 50 Lite	Sage 50 Standard
Vente (Suite)		
Transfert automatique en comptabilité des débiteurs	●	●
Calcul des prix de revient des contrats et des projets	○	●
Monnaies étrangères, calcul des devises	○	●
Centres de coûts/objets de coûts et projets	○	●
Traitement électronique des factures, EBPP (Yellowbill & PayNet en relation avec la comptabilité)	●	●
Facturation regroupée		
Choix flexible et fusion des documents, différents critères de tris	●	●
Documents sources disponibles en tout temps	●	●
Exécution dans les environnements virtuels	●	●
Outils		
Aperçu de contrôle: Représentation graphique de l'évolution des activités	○	●
Calcul de prix complexe avec possibilité de simulation de calcul	○	●
Classement de documents	○	●
Interface avec le logiciel de gestion des contacts pour Sage ACT! – pour le rapprochement des adresses et des contacts	●	●
Exécution dans les environnements virtuels	●	●
Options (payantes)		
Facturation automatique	●	●
Interface pour la gestion des ventes	●	●
Licences supplémentaires d'accès à la base de données externe (Seat)	●	●
Interface Webshop – utilisation d'articles, prix etc. pour PhPeppershop version 2.5	●	●



Option Gestion commerciale et Facturation

Facturation automatique :

Avec ce module, les articles et prestations peuvent être saisis et gérés de manière simple et efficace et il est possible d'automatiser divers processus de travail et de réaliser des analyses complètes.

Interface avec la gestion commerciale

Permet d'importer automatiquement certaines données de vente de programmes tiers (ex. adresses ou données des articles). Vous pouvez procéder à une mutation globale étendue qui s'effectue via Microsoft Access ou directement au travers des sources ODBC.

Interface Sage ACT!

Avec l'interface Sage ACT!, il est possible d'importer des adresses et contacts depuis ACT! et de les exporter de Sage 50 vers ACT! Les données sont placées dans un répertoire central et sauvegardées aussi bien pour la comptabilité que pour la gestion commerciale. Cela simplifie le suivi des données d'adresse – il suffit de les modifier en un seul et même endroit.

Sage 50 SmallBusiness Pack

Le SmallBusiness Pack de Sage 50 propose les modules de l'ensemble comptable et selon les lignes choisies, les modules supplémentaires comme la facturation ou la gestion commerciale peuvent s'y ajouter.

Lignes disponibles/Domaine d'application

Sage 50 SmallBusiness Pack Professional

Le SmallBusiness Pack Professional de Sage 50 s'avère être parfaitement adapté aux entreprises de plus de 25 collaborateurs qui profiteront idéalement des puissantes fonctionnalités de l'ensemble comptable Professional Sage 50 et de la Gestion commerciale Standard Sage 50.

Sage 50 SmallBusiness Pack Standard

Le SmallBusiness Pack Standard de Sage 50 couvre les besoins des petites et moyennes entreprises jusqu'à 25 col-

laborateurs, qui veulent gérer les tâches liées à la Comptabilité générale et à la Gestion commerciale avec un logiciel puissant pouvant être facilement complété avec d'autres solutions, comme par exemple la pré-saisie des créanciers.

Sage 50 SmallBusiness Pack Lite

Le SmallBusiness Pack Lite de Sage 50 est l'outil idéal pour les petites entreprises jusqu'à 5 collaborateurs. Cette solution logicielle soutient avantageusement les tâches liées à la comptabilité et à la gestion commerciale. L'échange sécurisé des données et la synchronisation entre les différents modules font également partie de cet ensemble.

Fonctionnalités	Sage 50 Lite	Sage 50 Standard	Sage 50 Professional
Comptabilité			
Palette complète des fonctions disponibles dans des ensembles comptables de la gamme Light (L), Standard (S) et Professional (P)			
– Comptabilité générale	● (L)	● (S)	● (P)
– Comptabilité débiteurs	● (L)	● (S)	● (P)
– Comptabilité des créanciers	● (L)	● (S)	● (P)
– Trafic de paiement électronique	● (L)	● (S)	● (P)
– Pré-saisie des créanciers	○	● (S)	● (P)
Limitation des enregistrements (nombre de justificatifs par exercice)	unlimité	unlimité	unlimité
Gestion Commerciale			
Palette complète des fonctions disponibles dans la gestion commerciale des gammes Lite (L) et Standard (S) :			
– Vente	● (L)	● (S)	● (S)
– Achat	● (L)	● (S)	● (S)
– Stock et inventaire	● (L)	● (S)	● (S)
– Facturation regroupée	● (L)	● (S)	● (S)
– Calcul de prix de revient	○	● (S)	● (S)
Options (payantes)			
Nouveau modèle de comptes (NMC) avec évaluations et classification par nature	○	●	●
Fiduciaire (set de fonctionnalités et de rapports pour fiduciaire)	○	●	●
Interface pour la comptabilité	●	●	●
Interface archivage (DMS) – compatibilité vers Hyparchiv 7, ELOprofessional 6.0 et Docuware Business 5.1	●	●	●
E-Banking & E-Facture	●	intégré	intégré
Facturation automatique	●	●	●
Interface avec la gestion commerciale	●	●	●
Licences supplémentaires d'accès à la base de données externe (Seat)	●	●	●
Outils			
Interface avec le logiciel de gestion des contacts pour Sage ACT! – pour le rapprochement des adresses et des contact	●	●	●
Exécution dans les environnements virtuels	●	●	●

Sage 50 Business Pack

Le Sage 50 Business Pack couvre tous les domaines de la comptabilité, de la gestion des salaires ainsi que la gestion commerciale de votre entreprise. Il peut être complété avec les options de la facturation répétitive et des impôts à la source de toute la Suisse.

Lignes disponibles / Domaine d'application

Sage 50 Business Pack Professional

Si votre entreprise emploie plus de 50 collaborateurs, vous opterez pour le Business Pack Sage 50 Professional. Il est composé de l'ensemble comptable Professional, du module pour le trafic électronique des paiements, de la gestion commerciale Standard, de la gestion des salaires Professional (50 collaborateurs) ainsi que de l'option centre de coûts.

Sage 50 Business Pack Standard

Si votre entreprise emploie jusqu'à 25 collaborateurs, vous opterez pour le Business Pack Sage 50 Standard. Il est composé de l'ensemble comptable Standard, du module pour le trafic électronique des paiements, de la gestion commerciale Standard, de la gestion des salaires Standard (25 collaborateurs) ainsi que de l'option centre de coûts.

Sage 50 Business Pack Lite

Si votre entreprise emploie jusqu'à 10 collaborateurs, vous opterez pour le Business Pack Sage 50 Lite. Il est composé de l'ensemble comptable Lite, du module pour le trafic électronique des paiements, de la gestion commerciale Lite, de la gestion des salaires Lite (10 collaborateurs).

Fonctionnalités	Sage 50 Lite	Sage 50 Standard	Sage 50 Professional
Comptabilité			
Palette complète des fonctions disponibles dans des ensembles comptables de la gamme Light (L), Standard (S) et Professional (P)			
– Comptabilité générale	● (L)	● (S)	● (P)
– Comptabilité des débiteurs	● (L)	● (S)	● (P)
– Comptabilité des créanciers	● (L)	● (S)	● (P)
– Trafic de paiement électronique	● (L)	● (S)	● (P)
– Trafic de paiement électronique	● (L)	● (S)	● (P)
– Pré-saisie des créanciers	○	● (S)	● (P)
Limitation des enregistrements (nombre de justificatifs par exercice)	unlimité	unlimité	unlimité
Gestion Commerciale			
Palette complète des fonctions disponibles dans la gestion des commerciale des gammes Light (L) et Standard (S) :			
– Vente	● (L)	● (S)	● (S)
– Achat	● (L)	● (S)	● (S)
– Stock et inventaire	● (L)	● (S)	● (S)
– Facturation regroupée	● (L)	● (S)	● (S)
– Calcul du prix de revient	○	● (S)	● (S)
Gestion des salaires			
Palette complète des fonctions disponibles de la gestion des salaires de la ligne Light (L), Standard (S) et Professional (P)			
– Module de base	● (L)	● (S)	● (P)
– Centres de coûts	○	● (S)	● (P)

Fonctionnalités	Sage 50 Lite	Sage 50 Standard	Sage 50 Professional
Options (payantes)			
Nouveau modèle de comptes (NMC) avec évaluations et classification par nature	○	●	●
Fiduciaire (set de fonctionnalités et de rapports pour fiduciaire)	○	●	●
Interface pour la comptabilité	●	●	●
E-Banking & E-Facture	●	intégré.	intégré.
Interface archivage (DMS) – compatibilité vers Hyparchiv 7, ELOprofessional 6.0 et Docuware Business 5.1	●	●	●
Facturation automatique	●	●	●
Interface avec la gestion commerciale	●	●	●
Impôts à la source (toute la Suisse)	●	●	●
Comptabilité analytique (gestion des objets de coûts et projets)	○	●	●
Interface avec la comptabilité de prestataires tiers	●	●	●
Licences supplémentaires d'accès à la base de données externe (Seat)	●	●	●
Interface Webshop – utilisation d'articles, de prix etc. pour PhPeppershop version 2.5	●	●	●
Gestion des absences	○	●	●
Procédure unifiée de communication des salaires (PUCS)	●	●	●
Outils			
Interface avec le logiciel de gestion des contacts pour Sage ACT! – pour le rapprochement des adresses et des contacts	●	●	●
Exécution dans les environnements virtuels	●	●	●

Configuration système

	Installation monoposte	Installation multiposte	
		Client	Server
Hardware			
Processeur	Pentium 4	Pentium 4	Pentium 4
Soutien du processeur 64-Bit	Oui, Sage 50 travaille en Mode 32-Bit		
Mémoire vive recommandée	512 MB (1024 MB)		
Espace disque disponible	550 MB	450 MB	350 MB
Carte graphique/Résolution (recommandé), Taille de police (DPI) 100% (Standard)	1024 x 768 (1280 x 1024)		
Lecteur DVD-ROM	Oui	Oui	Oui
Système d'exploitation			
Windows 7 Professional, Enterprise, Ultimate	Oui	Oui	Oui
Windows 7 Home à partir Home Premium	Oui	Non	Non
Windows Vista Business, Enterprise, Ultimate	Oui (SP2)	Oui (SP2)	Oui (SP2)
Windows Vista Home à partir Home Premium	Oui (SP2)	Non	Non
Windows XP Professional	Oui (SP3)	Oui (SP3)	Oui (SP3)
Windows XP Home	Oui (SP3)	Non	Non
Windows 2003 Server, Small Business Server 2003	Non	Oui (SP2)	Oui (SP2)
Windows 2008 Server, Small Business Server 2008 + 2008 R2 (Sage 50 travaille en Mode 32-Bit)	Non	Oui (SP2)	Oui (SP2)
Windows Small Business Server 2011 (Sage 50 fonctionne en 32 Bit)	Non	Oui	Oui
Windows Terminal Server 2003, 2008 + 2008 R2	Non	Oui (SP2)	Oui (SP2)
Citrix Presentation Server 4.0	Non	Oui	Oui
Software			
Microsoft .NET Framework*	à p. de version 4.0	à p. de version 4.0	à p. de version 4.0
MS Office ab Version 9.0 (2000) – pas libéré pour 64-Bit V.	à p. de version 9.0 (2000)	à p. de version 9.0 (2000)	–
Internet Explorer*	à p. de version 8	à p. de version 8	à p. de version 8
Acrobat Reader	à p. de version 5.0	à p. de version 5.0	–
Crystal Reports	Version 11.5	Version 11.5	
Base de données			
Programme	Versions soutenues		Versions incluses
Comptabilité générale, pack comptabilité	Pervasive.SQL 9.6, Pervasive.SQL 10.10, Pervasive.SQL 10.30		Pervasive.SQL 10.30
Comptabilité analytique	MS SQL 2000, MSDE, MS SQL Express 2005, MS SQL Server 2008, MS SQL Express 2008		MS SQL Express 2005
Gestion des immobilisations	MS SQL 2000, MSDE, MS SQL Express 2005, MS SQL Server 2008, MS SQL Express 2008		MS SQL Express 2005
Gestion des salaires	C-Tree		C-Tree (Runtime)
Facturation, gestion commerciale	Pervasive.SQL 9.6, Perva- sive.SQL 10.10, Pervasive. SQL 10.30 MS, SQL 2005, MS SQL 2008		Pervasive.SQL 10.30, MS SQL Express 2005
Dépôt des documents (pour comptabilité, gestion des salaires, opérations commerciales)	MS SQL 2005, MS SQL 2008		MS SQL Express 2005

Configuration système

Liaison Internet

Nécessaire uniquement pour l'enregistrement en ligne et pour les mises à jour automatiques (téléchargement d'instructions d'exécution de programme)

Base de données

Les mandants issus de la comptabilité et des opérations commerciales

- ne peuvent pas être enregistrés sur un NAS (Network Attached Server).
- doivent être enregistrés sur un disque similaire physique, sur lequel la base de données Pervasive a aussi été installée.

Environnements virtuels

Exécution dans les environnements virtuels

VMWare Workstation v7.0, VMWare ESXi v4.0, Virtual Box v3.1, Virtual PC 2007 v6.0, QEMU v0.11, Parallels Desktop 4, XEN Hypervisor 3.2, Microsoft Hyper-V Server 2008 R2, kvm 76

Logiciel antivirus

Certains programmes antivirus courants reconnaissent les entrées dans la base de données de notre comptabilité (Pervasive) à tort comme des virus et bloquent ces données. Nous recommandons aux utilisateurs de configurer leur logiciel d'antivirus de façon à ce que les répertoires ne soient pas scannés et qu'ainsi les données ne soient pas bloquées.

Toutes les indications correspondent aux conditions systèmes minimales; selon la quantité de données, le nombre d'utilisateurs et les exigences de performances, des conditions plus élevées sont requises.